



# Mestská časť Bratislava–Vrakuňa

## Šíravská 7, 821 07 Bratislava

**Výzva na predkladanie ponúk na zákazku s nízkou hodnotou**  
podľa § 117 zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení  
niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „výzva“)

---

### 1. Verejný obstarávateľ:

Názov: Mestská časť Bratislava-Vrakuňa

Sídlo: Šíravská 7

PSČ: 821 07

Mesto/obec: Bratislava

Štát: Slovenská republika

IČO: 00 603 295

Organizačná zložka: Referát životného prostredia, verejnoprospešných služieb a odpadového hospodárstva

Kontaktná osoba: Mgr. Rastislava Mihóková

Telefón: +421 2 32 37 35 74, +421 948 138 316

Fax: +421 2 45 25 79 84

E-mail: [rastislava.mihokova@vrakuna.sk](mailto:rastislava.mihokova@vrakuna.sk)

Adresa hlavnej stránky verejného obstarávateľa (URL): <http://www.vrakuna.sk>

**2. Názov zákazky:** „Geodetické zameranie a Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku“

1. Časť: Geodetické zameranie

2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku

**3. Druh zákazky:** Služby

**4. Spoločný slovník obstarávania (CPV):** 71240000-2 - Architektonické, inžinierske a plánovacie služby, 71355200-3 Topografické (kartografické) merania, 60000000-8 - Dopravné služby (bez prepravy odpadu)

**5. Miesto dodania:** mestská časť Bratislava-Vrakuňa, Vrakunský lesopark, pozemok registra „C“– KN, p. č. 3899/6, 3898/3, 3898/17, 3898/18, 3898/22, 3898/23, druh pozemku ostatné plochy a pozemkoch registra „C“– KN, p. č. 3964/7 a 3964/8, druh pozemku trvalý trávny porast, umiestnenie na pozemku 1 umiestnenie na pozemku 1, k.ú. Vrakuňa.

**6. Opis predmetu zákazky:** Verejný obstarávateľ vyhlasuje zákazku s nízkou hodnotou, predmetom ktorej je vypracovanie krajinno-architektonickej štúdie Vrakunského lesoparku (ďalej aj ako „štúdia“) a geodetické zameranie riešeného územia. Účelom štúdie je vypracovania komplexnej koncepcie rozvoja územia Vrakunského lesoparku pre potreby každodennej rekreácie návštevníkov, stanovenie usmernení a zhodnotenie viacerých investičných podnetov na lokalizáciu nových zariadení pre rekreáciu.

Vrakunský lesopark s rozlohou 118 786 m<sup>2</sup> je bratislavský mestský park, nachádzajúci sa v mestskej časti Bratislava-Vrakuňa. Pozemky sú vo vlastníctve hl. m. SR BA a boli zverené do správy MČ BA-Vrakuňa. Riešené územie sa rozprestiera na pozemkoch registra „C“– KN, p.



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

č. 3899/6, 3898/3, 3898/17, 3898/18, 3898/22, 3898/23, druh pozemku ostatné plochy a pozemkoch registra „C“ – KN, p. č. 3964/7 a 3964/8, druh pozemku trvalý trávny porast, umiestnenie na pozemku 1, k.ú. Vrakuňa.

Park vedie pozdĺž Malého Dunaja až k mestskej časti Bratislava-Ružinov. Nachádza sa tu vyhlídková veža, ohniská, petangové ihrisko, náučné tabule, detské ihriská, pump-track-ová dráha, workout-ové ihrisko, malý bufet pre turistov a cyklistov, parkovisko a toaleta. Do parku vedie niekoľko vchodov, z nich najfrekventovanejšie sú z Hradskej, Podunajskej a Brezovej ulice. Park je vhodný na prechádzky s deťmi, psami, staršie osoby či cyklistov. Je dobre dostupný zo zastávok mestskej hromadnej dopravy.

### Geodetické zameranie

Podkladmi pre vypracovanie štúdie je geodetické zameranie územia Vrakunského lesoparku, ktoré tvorí samostatnú časť predmetu zákazky.

Verejný obstarávateľ požaduje vyhotovenie geodetického zamerania riešeného územia Vrakunského lesoparku, t.j. polohopis a výškopis, zameranie okrajov porastov a solitárnych stromov.

Verejný obstarávateľ požaduje vyhotoviť geodetické zameranie v rozsahu 1 ks v tlačenej forme, 1 ks v elektronickej forme.

### Krajinnno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku

Hlavným cieľom štúdie je:

- I. vytvoriť územnoplánovací podklad pre usmerňovanie funkčného a priestorového rozvoja,
- II. orientovať funkčné využitie a priestorové usporiadanie územia na každodennú a víkendovú rekreáciu obyvateľov a návštevníkov, prednostne na funkcie šport, rekreácia a občianska vybavenosť pre športovo-rekreačné aktivity v prírodnom prostredí,
- III. stanoviť urbanistickú koncepciu a prehĺbiť zásady a regulatívy priestorového usporiadania a funkčného využitia,
- IV. v priestorovom usporiadaní územia klásť dôraz na estetiku prostredia a na tvorbu krajinného obrazu,
- V. rozvoj jednotlivých funkcií v riešenom území zosúladiť so záujmami ochrany prírody a krajiny,
- VI. stanoviť nevyhnutné asanačné, rekonštrukčné a revitalizačné zásahy v území,
- VII. vymedziť vhodné plochy pre realizáciu adaptačných opatrení na prispôsobenie sa súčasným a budúcim dopadom zmeny klímy na rôzne oblasti kvality života občanov, aby sa zvýšila schopnosť zmenám odolávať.

Spracovanie štúdie bude pozostávať z nasledujúcich etáp:

- I. prípravné práce,
- II. terénny prieskum - prieskumy a rozbory,
- III. návrh riešenia, vizualizácie
- IV. čistopis štúdie.

Súčasťou štúdie bude aj:



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

- I. návrh mobiliáru - parkové lavičky, odpadkové koše, informačné tabule, parkové osvetľovacie telesá, ohniská, stojany na bicykle, búdky pre vtákov a pod.
  - II. sadové úpravy - návrh riešenia zelene, výsadba kvetnatých lúk,
  - III. návrh cyklochodníka a chodníka pre chodcov,
  - IV. návrh parkovacích miest v okolí,
  - V. herné prvky a prvky určené na cvičenie,
  - VI. návrh vhodných plôch pre realizáciu opatrení zameraných napr. na vodozádržné opatrenia,
  - VII. plošné hodnotenie porastov najmä z hľadiska ich druhového zloženia, hustoty porastov, vekovej štruktúry, perspektívy na stanovišti, a pod.
- Verejný obstarávateľ požaduje vyhotoviť štúdiu v rozsahu 1 ks v tlačenej forme, 1 ks v elektronickej forme vo formáte PDF a DWG na CD nosiči alebo USB kľúči s možnosťou rozmnožovania.

*Podklady poskytnuté verejným obstarávateľom k vypracovaniu predmetu zákazky sú: Dendrologický prieskum z r. 2011, Lokalizácia Vrakunského lesoparku, Inventarizácia z r. 2011, Dendrologický prieskum – mapa, ktoré tvoria prílohy tejto výzvy.*

### **7. Komplexnosť uskutočnenia predmetu zákazky:**

7.1 Predmet zákazky je rozdelený na dve (2) samostatné časti:

**- 1. Časť: Geodetické zameranie**

**- 2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku**

Uchádzačom sa umožňuje predložiť ponuku na ľubovoľný počet častí (jednu časť, dve časti, všetky časti) v požadovanom rozsahu, obsahu a kvalite a za podmienok uvedených v tejto výzve aj jej prílohách.

7.2 Neumožňuje sa predložiť variantné riešenie vo vzťahu k požadovanému predmetu zákazky. Ak súčasťou ponuky bude aj variantné riešenie, variantné riešenie nebude zaradené do vyhodnotenia a bude sa naň hľadieť, akoby nebolo predložené.

### **8. Predpokladaná hodnota zákazky na celý predmet zákazky: 28 186,66 Eur bez DPH**

8.1 Predpokladaná hodnota zákazky na 1. Časť: Geodetické zameranie: 4 633,33 Eur bez DPH

8.2 Predpokladaná hodnota zákazky na 2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku: 23 553,33 Eur bez DPH

V prípade, ak ponuková cena uchádzača bez DPH bude vyššia ako disponibilné zdroje financovania predmetu zákazky zo strany verejného obstarávateľa, môže verejný obstarávateľ považovať takúto ponuku za neprijateľnú a má právo neprijatť ju.

**9. Obhliadka miesta dodania predmetu zákazky:** Verejný obstarávateľ odporúča vykonať obhliadku miesta dodania predmetu zákazky.

**10. Typ zmluvy, ktorá bude výsledkom verejného obstarávania:** Na základe výsledku postupu zadávania tejto zákazky bude uzavretá medzi verejným obstarávateľom na jednej strane a úspešným uchádzačom na druhej strane:

- 1. Časť: Geodetické zameranie: Zmluva o dielo



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

- 2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku: Zmluva o dielo  
Na každú časť predmetu zákazky, na ktorú/é uchádzač predloží ponuku je povinný predložiť samostatný Návrh Zmluvy o dielo (ďalej ako „zmluva“), ktorá tvorí prílohu č. 3 tejto výzvy. Do návrhu zmluvy doplní uchádzač svoje identifikačné údaje a cenu za predmet zákazky a podpíše ho oprávnená osoba uchádzača.

### 11. Trvanie zmluvy alebo lehota dodania:

- 1. Časť: Geodetické zameranie: do 30. 11. 20220
- 2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Lesoparku vo Vrakuňi: do 31. 01. 2021

**12. Obchodné a platobné podmienky:** Predmet zákazky bude financovaný z rozpočtových prostriedkov verejného obstarávateľa formou bezhotovostného platobného styku. Lehota splatnosti faktúry je 30 dní odo dňa jej doručenia verejnému obstarávateľovi. Verejný obstarávateľ zálohu neposkytuje.

### 13. Kritéria na vyhodnotenie ponúk:

- 1. Časť: Geodetické zameranie: *Najnižšia cena celkom v Eur s DPH, Váha: 100,00%*
- 2. Časť: Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku: *Najnižšia cena celkom v Eur s DPH, Váha: 100,00%*

### 14. Doklady/dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti:

**Verejný obstarávateľ nesmie uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý nespĺňa podmienky účasti podľa § 32 ods. 1 písm. e) a f) alebo ak u neho existuje dôvod na vylúčenie podľa § 40 ods. 6 písm. f).**

14.1 Uchádzač musí spĺňať podmienku účasti týkajúcu sa osobného postavenia podľa § 32 ods. 1 písm. e) zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej aj ako „zákon o verejnom obstarávaní“) – je oprávnený dodávať tovar, uskutočňovať stavebné práce alebo poskytovať službu, ktorá zodpovedá predmetu zákazky.

**Uchádzač nemusí predkladať v ponuke doklad o oprávnení poskytovať službu, ktorá zodpovedá príslušnej časti predmetu zákazky, na ktorú predkladá ponuku, nakoľko verejný obstarávateľ použije dostupné údaje z informačných systémov verejnej správy.**

14.2 Uchádzač nesmie mať uložený zákaz účasti vo verejnom obstarávaní potvrdený konečným rozhodnutím v Slovenskej republike alebo v štáte sídla, miesta podnikania alebo obvyklého pobytu podľa § 32 ods. 1 písm. f) zákona o verejnom obstarávaní.

**Túto skutočnosť si overí verejný obstarávateľ sám na webovej stránke Úradu pre verejné obstarávanie.** V prípade, že uchádzač je vedený v tomto registri ku dňu predkladania ponúk, nebude jeho ponuka hodnotená.

14.3 Uchádzač predloží kópiu platného osvedčenia o odbornej spôsobilosti pre výkon činnosti krajinný architekt na základe autorizácie podľa zákona SNR č.138/1992 Zb. o autorizovaných architektoch a autorizovaných stavebných inžinieroch v znení neskorších predpisov alebo ekvivalentný doklad s odtlačkom pečiatky a podpisom odborne spôsobilej osoby.



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

Uvedená podmienka účasti sa vzťahuje na predkladanie ponúk pre 2. Časť predmetu zákazky: **Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku.**

### **15. Požiadavky na zostavenie ponuky:**

Uchádzačom navrhovaná cena musí byť stanovená podľa zákona NR SR č.18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov a vyhlášky MF SR č. 87/1996 Z. z., ktorou sa zákon o cenách vykonáva.

Navrhovaná cena musí byť špecifikovaná ako maximálna a pevne daná. Akékoľvek zmeny sa môžu robiť len na základe písomnej dohody oboch zmluvných strán.

Navrhovaná cena tvoriaca ponuku musí obsahovať všetky priame aj nepriame náklady uchádzača na súvisiace s riadnym poskytnutím požadovaného predmetu zákazky podľa tejto výzvy a jej príloh.

Navrhovaná cena pre jednotlivé časti predmetu zákazky musí byť uvedená v ponuke v štruktúre uvedenej v dokumente označenom ako „*Návrh na plnenie kritérií (súťažná ponuka)*“, ktorý tvorí Prílohu č. 2 tejto výzvy.

Ak je uchádzač platcom dane z pridanej hodnoty (ďalej len “DPH”), navrhovanú cenu uvedie:

- navrhovaná cena bez DPH,
- výška a sadzba DPH,
- navrhovaná cena vrátane DPH.

Ak uchádzač nie je platcom DPH, na skutočnosť, že nie je platcom DPH, upozorní označením „Nie som platcom DPH“.

Ak sa uchádzač v priebehu zmluvného vzťahu stane platcom DPH, zmluvná cena sa nezvýši.

Uchádzačom navrhovaná cena musí byť vyjadrená v eurách. Navrhovanú cenu je potrebné určiť najviac na 2 desatinné miesta.

Celá ponuka, tiež doklady a dokumenty v nej predložené musia byť vyhotovené v slovenskom jazyku alebo českom jazyku. Ak je doklad alebo dokument vyhotovený v cudzom jazyku, predkladá sa spolu s jeho úradným prekladom do štátneho jazyka; to neplatí pre ponuky, návrhy, doklady a dokumenty vyhotovené v českom jazyku. Ak sa zistí rozdiel v ich obsahu, rozhodujúci je úradný preklad do štátneho jazyka.

### **16. Obsah ponuky uchádzača:**

16.1 Doklady/ dokumenty preukazujúce splnenie podmienok účasti podľa bodu 14.3 tejto výzvy

16.2 Vyplnené a podpísané Identifikačné údaje uchádzača, Príloha č. 1 výzvy

16.3 Vyplnený a podpísaný Návrh na plnenie kritérií (súťažná ponuka), Príloha č. 2 výzvy

16.4 Vyplnený a podpísaný Návrh Zmluvy o dielo v jednom (1) vyhotovení pre príslušnú časť predmetu zákazky, Príloha č. 3

16.5 Vyplnené a podpísané Vyhlásenie uchádzača, Príloha č. 4 výzvy

**17. Lehota na predkladanie ponúk:** 06. 11. 2020 do 10:00

**18. Miesto a spôsob doručenia ponuky:** Ponuku je možné verejnému obstarávateľovi doručiť v listinnej alebo elektronickej podobe.



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

**18.1 Listinná podoba:** Ponuky je potrebné doručiť verejnému obstarávateľovi osobne alebo poštou, prípadne kuriérom pred uplynutím lehoty na predkladanie ponúk v uzatvorenej obálke označenej slovami **VEREJNÉ OBSTARÁVANIE-NEOTVÁRAŤ** a heslom „**Geodetické zameranie a Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku**“ na adresu:

Miestny úrad mestskej časti Bratislava-Vrakuňa

Podateľňa

Šíravská 7

821 07 Bratislava.

V prípade, že uchádzač predloží ponuku prostredníctvom pošty, iného doručovateľa alebo osobne, je rozhodujúci termín (t. z. hodina a deň) doručenia ponuky verejnému obstarávateľovi. Verejný obstarávateľ nenesie zodpovednosť za oneskorené doručenie ponuky (napr. poštou, kuriérom a pod.). T. z. v momente uplynutia lehoty na predkladanie ponúk musí byť ponuka skutočne doručená verejnému obstarávateľovi na vyššiu uvedenú adresu (nestačí odovzdanie na prepravu a pod.). Ponuky doručené po uplynutí tejto lehoty nebudú zahrnuté do súťaže a nebudú teda vyhodnocované. Ponuky doručené po lehote na predkladanie ponúk budú uchádzačom vrátené neotvorené.

**18.2 Elektronická podoba:** Ponuky je potrebné doručiť verejnému obstarávateľovi v elektronickej podobe prostredníctvom systému ERANET dostupnom na webovom sídle <https://vrakuna.eranet.sk>. Názov zákazky: „**Geodetické zameranie a Krajinno-architektonická štúdia Vrakunského lesoparku**“ .

V prípade, ak boli dokumenty pôvodne vyhotovené v listinnej podobe, do systému ERANET sa predkladajú v zoskenovanej podobe.

Pre podanie ponuky sa musí uchádzač zaregistrovať - registrácia je bezplatná a platí pre všetky verejným obstarávateľom realizované zákazky. Podmienky a manuál pre prácu so systémom nájde uchádzač na prihlasovacej stránke k systému na <https://vrakuna.eranet.sk>.

**19. Lehota viazanosti ponuky je do: 31. 12. 2020**

Uchádzač je svojou ponukou viazaný od uplynutia lehoty na predkladanie ponúk až do uplynutia lehoty stanovenej verejným obstarávateľom.

**20. Termín otvárania ponúk: 06. 11. 2020 o 10:30**

Otváranie ponúk bude neverejné.

**21. Ďalšie informácie:**

21.1 Verejný obstarávateľ vyhodnotí ponuky na základe kritérií na vyhodnotenie ponúk. *Po vyhodnotení ponúk na základe kritérií na hodnotenie ponúk sa zostaví vzostupné poradie uchádzačov a vyhodnotí sa u uchádzača, ktorý sa umiestnil na prvom mieste v poradí splnenie požiadaviek na predmet zákazky a podmienok účasti. (Tento spôsob vyhodnocovania možno v prípade vylúčenia uchádzača postupne aplikovať na všetkých uchádzačov vzostupne podľa poradia).*

21.2 Úspešnou ponukou sa stane ponuka uchádzača, ktorého ponuka splní podmienky určené verejným obstarávateľom, náležitosti ponuky a bude mať najnižšiu celkovú cenu v Eur s DPH. Ostatné ponuky budú vyhodnotené ako neúspešné.



## Mestská časť Bratislava–Vrakuňa Šíravská 7, 821 07 Bratislava

21.3 Všetkým uchádzačom, ktorí predložili ponuku v lehote predkladania ponúk, bude zaslané oznámenie o výsledku vyhodnotenia ponúk.

21.4 V prípade, ak úspešných uchádzač z akéhokoľvek dôvodu nebude súhlasiť s uzatvorením zmluvy, verejný obstarávateľ môže uzavrieť zmluvu s uchádzačom, ktorý skončil ako ďalší v poradí a splní podmienky určené verejným obstarávateľom a náležitosti ponuky.

21.5 Zmluvu počas jej trvania je možné meniť bez nového verejného obstarávania za podmienok uvedených v ustanovení § 18 zákona o verejnom obstarávaní.

21.6 Všetky výdavky spojené s prípravou a predložením ponuky znáša uchádzač bez finančného nároku voči verejnemu obstarávateľovi.

21.7 Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo neprijať ponuku aj v prípade, keď sa zmenia okolnosti, za ktorých sa výzva vyhlásila, ak všetky ponuky prekročia výšku finančných prostriedkov, ktoré má verejný obstarávateľ na tento účel vyčlenené.

21.8 Verejný obstarávateľ môže zrušiť použitý postup verejného obstarávania z nasledovných dôvodov:

- a) nebude predložená ani jedna ponuka,
- b) ani jeden uchádzač nespĺní podmienky účasti,
- c) ani jedna z predložených ponúk nebude zodpovedať určeným požiadavkám v tejto výzve na predkladanie ponúk,
- d) všetky ponuky uchádzačov budú mať vyššiu cenu ako je predpokladaná hodnota zákazky určená verejným obstarávateľom,
- e) zmenia sa okolnosti, za ktorých sa toto verejné obstarávanie vyhlásilo.

21.9 Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo odmietnuť všetky predložené ponuky.

**22. Dátum zverejnenia výzvy na webovom sídle verejného obstarávateľa a v systéme ERANET: 29. 10. 2020**

V Bratislave, dňa 29. 10. 2020

JUDr. Ing. Martin Kuruc, v. r.  
starosta

### Prílohy:

Príloha č. 1\_ Identifikačné údaje uchádzača

Príloha č. 2\_ Návrh na plnenie kritérií (súťažná ponuka)

Príloha č. 3\_ Návrh Zmluva o dielo pre každú časť predmetu zákazky jednotlivito

Príloha č. 4\_ Vyhlásenie uchádzača

Dendrologický prieskum z r. 2011

Lokalizácia Vrakuňského lesoparku

Inventarizácia z r. 2011

Dendrologický prieskum – mapa